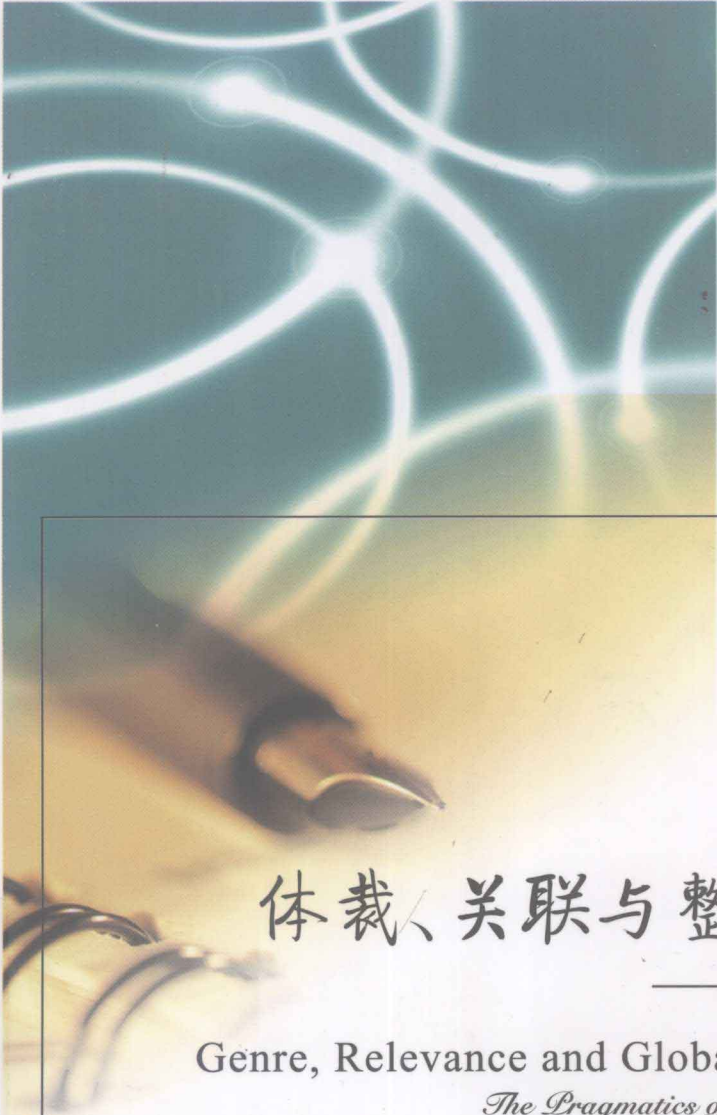


西方语言学与应用语言学视野



体裁、关联与整体连贯

——语类语用学

Genre, Relevance and Global Coherence

The Pragmatics of Discourse Type

Christoph Unger / 著

世界图书出版公司

西方语言学与应用语言学视野

西方语言学视野

Genre, Relevance and Global Coherence
The Pragmatics of Discourse Type

体裁、关联与整体连贯

——语类语用学

Christoph Unger 著

冉永平 导读

世界图书出版公司

北京·广州·上海·西安

图书在版编目 (CIP) 数据

体裁、关联与整体连贯——语类语用学 = Genre, Relevance and Global Coherence: The Pragmatics of Discourse Type: 英文/ (英) 昂格尔 (Unger, C.) 著; 冉永平导读.
—北京: 世界图书出版公司北京公司, 2008. 10
(西方语言学与应用语言学视野)
ISBN 978-7-5062-9268-9

I. 体… II. ①昂…②冉… III. 语用学—研究—英文 IV. H0

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 144190 号

© Christoph Unger 2006

All rights reserved. 版权所有, 未经授权, 不得复制、拷贝或传播。

First published in English by Palgrave Macmillan, a division of Macmillan Publishers Limited under the title Genre, Relevance and Global Coherence, 1st edition by Christoph Unger. This edition has been published under licence from Palgrave Macmillan. The author has asserted his right to be identified as the author of this work.

本书原版最早由 Palgrave Macmillan 出版公司于 2006 年出版

本版由 Palgrave Macmillan 出版公司授权世界图书出版公司北京公司独家出版

This edition is licensed for sale in the territory of the People's Republic of China, excluding the territories of Hong Kong, Macau and Taiwan.

本版仅限于中国 (不含中国台湾地区、中国香港和澳门特别行政区) 境内销售。

体裁、关联与整体连贯——语类语用学

Genre, Relevance and Global Coherence: The Pragmatics of Discourse Type

著 者: Christoph Unger

导 读: 冉永平

责任编辑: 宋 培

封面设计: 然则设计公司

出版发行: 世界图书出版公司北京公司 <http://www.wpebj.com.cn>

地 址: 北京市朝内大街 137 号 (邮编 100010, 电话 010-64077922)

销 售: 各地新华书店及外文书店

印 刷: 三河市国英印务有限公司

开 本: 711 × 1245 1/24

印 张: 15

字 数: 209 千

版 次: 2008 年 10 月第 1 版 2008 年 10 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5062-9268-9/H · 1064

版权登记: 京权图字 01-2008-2092

定 价: 32.00 元

版权所有 侵权必究

总 序

世界图书出版公司是国内最早通过版权贸易出版影印海外科技图书和期刊的出版机构，为我国的教学和科研作出了重要的贡献。作为读者，我自己也是得益于这项工作的人之一。现在世界图书出版公司北京公司打算引进出版一套“西方语言学视野”系列丛书，一定也会受到广大研究语言、教学语言的人士的欢迎。

世界图书出版公司的宗旨是，把中国介绍给世界，把世界介绍给中国。我认为，从总体上讲，在今后相当长一段时间内，把世界介绍给中国这项任务还是主要的。西方的语言学在过去几十年里的发展和变化是很快的，新理论、新方法、新成果很多，特别是在语言学和其他学科的交叉方面。跟我们的近邻日本相比，据我所知，我们翻译、引进西方语言学著作无论在速度还是数量上都是有差距的。不错，从《马氏文通》开始，我们就在不断地引进和学习西方的语言学理论和方法，有人会问，这样的引进和学习还要继续到哪一天？其实，世界范围内各种学术传统的碰撞、交流和交融是永恒的，我们既要有奋起直追的勇气、独立创新的精神，也要有宽广平和的心态。要使我们的语言研究领先于世界，除了要继承我们传统中的优秀部分，还必须将别人先进的东西学到手，至少学到一个合格的程度，然后再加上我们自己的创新。

这套丛书叫“西方语言学视野”，顾名思义，就是要开拓我们的视野。理论和方法姑且不谈，单就关注的语言而言，我们的视野还不够开阔，对世界上各种各样其他民族的语言是个什么状况，有什么特点，关心不够，了解得更少，这肯定不利于我们探究人类语言的普遍规律。我们需要多引进一些语言类型学方面的书，看来出版社已经有这方面的考虑和计划。我发现这套丛书中有一本是《历史句法学的跨语言视角》，另一本是《语法化的世界词库》，都是从各种语言的比较来看语言演变的普遍规律。还有一本是《语言与认知的空间——认知多样性探索》，大概是从语言的多样性来看认知方式的多样性。这都是值得我们参考学习的。

请专家给每本引进的书写一个导读，这是一个帮助一般读者阅读原著的好办法。种种原因不能通读原著的人，至少也可以从导读中了解到全书的概貌和要点。最后希望世界图书出版公司能不断给这套丛书增添新的成员，以满足读者的需求。

沈家煊

2007年2月

《体裁、关联与整体连贯——语类语用学》导读

冉永平

编者按：本导读首先简要回顾了语类或体裁研究的历史，介绍了当前国内外学者对体裁的相关研究情况及概貌，阐述了体裁研究的重要性，扼要地指出了体裁研究中存在的某些不足；接着介绍该书的作者 Christoph Unger，并对书的各章内容进行了引领导览，旨在使读者对于体裁研究以及本书的全貌有一个概要的了解和认识。

体裁的相关研究与动态

“体裁”是由拉丁语单词 *genre* 翻译而来的（胡壮麟等，2005）。在汉语中，它又被称为“语类”、“语篇类型”、“文类”、“风格”、“文体”等。任何语篇、篇章或话语都存在一定的体裁形式，并对语篇和话语的生成与理解产生重要影响，因此体裁已成为修辞学、语篇分析及话语分析的研究议题。Bakhtin（巴赫金）、Halliday（韩礼德）、Hasan（哈桑）、Martin（马丁）、Bhatia（巴迪亚）等是体裁研究的著名代表。

Bakhtin 的体裁观最值得我们系统了解和深入研究。言语交际、表述和言语体裁等概念是巴赫金言语体裁论体系中的三个关键术语。他创造性地使用了体裁这一术语，将它从文学领域引入语言学，并指称各种口语的言语类型和书面的语篇类型，他的很多观点与论述推动了体裁研究的发展，也对哲学、文学、语言

学、修辞学等研究产生了广泛影响。早在 1929 年, Bakhtin 在《马克思主义与语言哲学》一书中提出了“言语体裁”(speech genre)的概念,并在 20 世纪 50 年代着手研究该体裁。Bakhtin 指出,“我们通过一定的言语体裁来说话。我们所有的话语都有一定的、相对固定的典型的整体建构形式”;“我们拥有式样丰富的口头或书面的言语体裁”;“学说话就是学习构造话语……话语体式也即言语体裁几乎就同语法句法形式一样组织我们的言语”;“假如不存在言语体裁,我们也不掌握它们,假如我们每次说话都要第一次地随意地构造每一个话语,言语交际就简直不可能进行了”(转引自张会森,2007:3)。从语言表达的角度而言,说话人或作者都需要选择一定的体裁,才有助于表达思想或情感,或传递信息。用 Bakhtin 的话说,就是“说话人的言语意图,首先表现在选择一定的言语体裁……我们总是用特定的言语体裁来说话”(转引自张会森,2007:4)。相反,语篇理解时,相关的体裁知识则有助于听话人或读者更好地理解语篇信息,进而实现说话人或作者所期待的体裁效果。基于体裁的类似功能观,Bakhtin 在批评索绪尔等的结构主义语言学时指出,索绪尔忽视了这样一个事实:除语言形式之外,还存在由这些语言形式组合而成的形式,即体裁。可见,Bakhtin 明确地指出了体裁在语篇生成中的普遍存在,并指出它对语篇理解的影响。

Bakhtin 的主要贡献表现为:(1)不把体裁局限在文学领域,而是放置在整个言语交际活动中加以考察,把生活体裁或行为体裁、言语交际的形式及类型看做言语体裁。具体的话语是个人特有的,但使用语言的每个领域形成相对稳定的话语类型,这些类型具有相同或相似的交际领域、场合和条件,这被 Bakhtin 称为言语体裁,它包括两大情形:一是人们用以体验现实的基本体裁,或称日常言语体裁;二是用以理解艺术世界、认知客观世界的复杂体裁,或称文化体裁。(2)把体裁放到同言语交际与话语

主题的相互关系中进行研究,把体裁提高到人们思维和理解客观对象的形式的高度,“人的意识用以观察和理解现实的一系列内在体裁”成为“整个作品、整个话语的典型形式”(凌建侯,2000:49)。Bakhtin 强调,“学说话就是学习构造话语,因为我们说的不是个别的语句,而是说话语”。我们学习如何把我们的话语用恰当的言语体裁形式体现出来。说话人或作者有了说话或写作的意图时,一方面需要确定传递的信息或思想;另一方面则需要选择恰当的体裁,并在一定的体裁框架内表达该内容或思想,进行交际(转引自张会森,2007:4)。这足以说明体裁对语言交际的重要作用及影响。

体裁问题吸引了文学、修辞学,尤其是功能语言学、语体学、文体学等领域中诸多学者的研究兴趣,并取得了一些代表性的成果,如 Giora (1985a, 1985b), Gerhart (1989), Bhatia (1993, 2004), Vazquez & Hornero (1996), Unger (2001) 等。其中也有学者注意到了体裁研究的多学科性和语篇分析的多视角模式,如 Bhatia (2004) 指出,语类可以横跨多个学科,在不同学科中同一体裁可能体现不同特征,这为我们从多维度、多角度去分析语篇及其体裁等提供了有益的路径。

国内学者的相关引介和研究成果也值得关注,如胡壮麟等(2005)、秦秀白(2000)、张会森(2007)、丁建新(2007)、凌建侯(2000)、朱永生与严世清(2001)等。在“从语体到言语体裁”一文中,张会森(2007)回顾了现代修辞学从瑞士语言学家 Bally (巴利)的语言(单位)修辞学到语体理论(功能修辞学),再到 Bakhtin 倡导的言语体裁论(言语修辞学)三段历史发展时期,强调修辞研究要从语体转向言语体裁,并阐述了巴赫金言语体裁论的要旨及其重大价值。这有助于读者了解体裁研究的历史沿革,了解体裁与语体、体裁与修辞等之间的关系。张会森还对国外的研究状况作了简介,指出当前体裁研究的不足,比如

过去人们多注意书面语篇的某些体裁研究，如文学体裁、学术体裁、政论体裁、公文体裁等，而忽略对口语交际中不同言语体裁类型的研究；最后介绍了国外口语体裁研究中的一些论题，如“会话性话语的体裁”、“世俗谈话体裁特性”、“极权文化中的教训体裁”、“作为日常言语交际体裁的家庭谈话”、“请求原谅与道歉”、“言语行为‘争吵’、‘挖苦’与‘恭维’言语体裁内部策略”、“评价性言语体裁中的礼貌范畴”等，都对体裁研究具有启发性。

丁建新（2007：13-18）介绍与评述了体裁分析理论，梳理了该领域的研究传统与前沿问题，包括体裁的定义、多维视角中的体裁、体裁分析的研究传统、体裁分析的前沿等。由于不同领域的学者对体裁有着不同的认识，自然会出现不同视角与方法的体裁研究，如民俗研究、修辞研究、文学研究等，对体裁及其作用提出了不同阐释，比如在修辞学中，体裁被视为一种语言说服技巧。由于目的不同，不同类型的修辞产生了不同的与之相适应的修辞技巧，如各种仪式场合的文体修辞必须典雅、庄重、合乎规格，才能产生庄严肃穆的效果；政治辩论场合的文体修辞必须准确、鲜明、有煽动力，才能说服对手和听众；法庭场合的修辞则必须严密、简洁、针对性强、入情入理，才能赢得法官的心。丁建新还探讨了体裁分析的前沿方向与研究热点，例如：（1）社会生活及活动的体裁化趋势，特别是行政与学术领域，如在大学，业绩评估、职称申报、科研经费的申请、人才的引进等都已文件化、体裁化了，其中的体裁有报告、总结、标书、求职信等，这样体裁就与规范化、制度化等联系起来了；（2）体裁的商品化问题，如新闻体裁、博客体裁等都隐含制造明星、推广自己、炒作公司职员等目的，只不过形式相对比较隐蔽而已；（3）体裁的权力与政治也是体裁分析的热点之一，体裁的权力不仅是构建、使用、解释以及利用体裁，还包括创立新的体裁形式。当代社会生

活的体裁化、体裁的商品化和技术化、体裁的政治与权力等已构成体裁分析的新课题、新方向，也为体裁研究提供了新视角。

在胡壮麟等（2005）学者的成果中，读者可了解系统功能语言学的体裁研究。在系统功能语言学中，“genre”一词涵盖了所有的语篇类型，因此胡壮麟等倾向于使用“语类”的说法。Halliday, Hasan, Martin 等系统功能语言学家十分重视体裁研究，包括体裁的定义、体裁的语境观、体裁特征、体裁结构的体现形式，以及体裁结构潜势及其涉及的必要成分、可选成分及它们的顺序等。体裁因其所依附的文化因素和语篇而发生变化，属于同一体裁的不同语篇之间也可能存在某些差异，因此体裁选择具有语言使用的动态性。胡壮麟等（2005）认为，体裁和语域（register）之间是密切联系的，任何语篇都存在自己的语域，该语域必然属于某一个体裁或语类；要深入研究语域和体裁之间的关系，我们应该考察影响语言使用的情景语境和文化语境，因为语言使用受制于诸多因素。

在对系统功能语言学的多维研究中，朱永生和严世清（2001）讨论了体裁结构的定义、体裁结构研究的目的、实际意义以及体裁结构在整个符号系统中的位置，并指出不同文化所引起的体裁结构差异。在讨论体裁结构的目的时，他们认为应该弄清楚两个问题：（1）特定体裁在结构上具有哪些特点；（2）体裁结构研究与语言使用之间的关系。

长期以来，连贯是语篇研究或篇章分析的一个重要议题。然而，就连贯的标准、形成机制、形式标记等而言，还存在诸多阐释，出现了衔接、主位推进、话题推进等多种理论或解释模式，其中 Halliday 的语篇连贯思想最引人注目。在 Halliday 看来，语篇连贯通过语言本身得到反映，反映的重要方式之一就是衔接，可见连贯与衔接密切相关。然而，连贯的语篇不一定是衔接的，也即不必一定出现各种衔接手段（cohesive devices），存在衔

接手段的语篇也不一定是连贯的，因此过分依赖衔接的连贯论存在自身缺陷；不过，Halliday 等也未对连贯的概念进行明确界定（朱永生、严世清，2001）。

然而，有关语篇连贯、体裁、语篇类型等的很多解释还没有触及它们与人类认知之间的关系。Sperber, Wilson, Blakemore 等语言学及语用学者认为，连贯是一个与关联有关的一个认知概念，涉及语义、语用、认知等多重因素，类似思想得到了一些学者的认同。至于关联理论（relevance theory）对语篇连贯、体裁等的解释力如何，本书作者也进行了很好的尝试。

总体而言，国内学者在体裁、语篇类型或语类、连贯等方面取得了较多研究成果，但还存在一定的局限与不足，本书正好可为读者提供新的视角与导向，有助于拓展新的研究领域。另外，与时俱进，关注体裁研究的新成果，也对语言和文学的教学与学习等具有重要的实践指导意义，比如如何培养体裁能力（generic competence）等。

本书作者

Christoph Unger 于 2001 年在英国伦敦大学学院（University College London）获得博士学位，师从著名的语用学家、关联理论创始人之一的 Deirdre Wilson 教授。他的研究兴趣主要集中于语用学理论及其在语义学、跨文化交际，尤其是翻译等中的应用，在 *Journal of Linguistics*, *Notes on Translation* 等上发表了研究论文，体现了语用学、语篇研究、翻译等之间的学科交叉性。

本书内容

本书是世界著名出版公司 Palgrave Macmillan 推出的“语用学、语言与认知”系列丛书之一，是作者在其博士论文《关于体裁的认知功能：关联理论视角》（*On the Cognitive Role of Genre: A*

Relevance-theoretical Perspective) 的基础上修订出版的。读者对象为那些对体裁,尤其是对体裁与交际之间的联系、体裁如何影响信息理解等感兴趣的语言学研究者。本书意在探讨体裁的功能,探讨听话人或读者在识别说话人或作者的交际意图时,体裁或语类如何影响推理过程等,并从不同的视角考察整体连贯、局部连贯和关联之间的联系与区别、体裁效果等,涉及连贯论、格赖斯(Grice)语用理论等,但作者认为 Sperber 和 Wilson 有关交际与认知的关联理论是诠释体裁效果的一种有效理论,因为该理论可以揭示语篇之类的明示刺激中认知机制、交际原则和关联期待等之间的复杂关系。

第一章 引言

本章介绍全书的主体结构,包括语用学和体裁的一些重要概念。体裁具有交际功能,作者认为体裁与语用学之间存在密切联系,并关注体裁的语言问题和语用问题。作者将关联理论视为解释体裁与连贯的重要理论框架,为此重点介绍了关联理论的基本内容,并说明为什么要选择该理论来阐释体裁的语篇理解作用。关联理论是有关明示—推理交际(ostensive-inferential communication)的理论,关注明示交际中的推理:听话人(/读者)是如何实现句子意义(sentence meaning)和说话人(/作者)的意向意义(intended meaning)之间的相互照应的。根据该理论,话语或语篇理解中听话人的目的在于根据明示刺激(如语句、话语等),推导说话人的交际意图。研究证明,关联理论对很多非真实条件的语义现象和语用现象具有较强的解释力(如 Blakemore, Blass, Gutt 等),该理论也被成功用于解释口语语篇和文学语篇(如 Pilking, Reboul 等)的理解。

作者认为,关联理论还未被充分用于说明语篇理解。口语语篇(也称“语篇类型”(discourse type))和书面语篇(也称“篇章类型”(text type))中,话语(utterances)的理解究竟在多大

程度上既依赖于特定话语的语言特征，又依赖于该话语所在的体裁，是值得探究的重要问题。话语理解结果的不同源于所在的语类或体裁特征，这已是一种共识。体裁对话语理解的重要性已在语言学、文学理论、翻译理论等研究中得到证明，如 Abangma, Unger, Caenepeel 等的成果；在社会语言学及系统功能语言学中，如 Halliday, Goatly, Eggins & Martin 等的研究都表明，文体论和体裁论对语言的使用产生重要作用。

很多研究已表明了体裁对语篇理解和翻译等的作用，但也出现了一些争议。为此，作者介绍了当代文学理论中的三大体裁观：传统观（the traditional view）、意识形态观（the ideological view）和解构观（the deconstruction view）。体裁的传统观认为，体裁是语篇理解的一种催化剂，虽然体裁知识不是确定语篇理解的唯一因素，却可促进理解，如果缺少体裁知识，理解就会更难；体裁的意识形态观认为，体裁是与驱动作者和读者的意识形态有关的一大语言特征；体裁的解构观则认为，在复杂的语篇系统中语篇与相同类型的其他语篇之间存在必然联系。语篇理解需要体裁知识，这是它们的相同之处。

体裁知识的重要性还表现在对翻译的影响。有学者认为，不同语类需要功能等值（functional equivalence）的不同标准；也有学者认为，不同文化或语言团体之间存在语类缺省（text-type deficit）现象，也即，在跨文化交际中，某一语言团体中的语类在其他语言团体中根本不存在，这就可能出现语用意义的缺失或变化，由此而出现了类似的争议：翻译中译者是否需要改变语类，以保存语用意义。再如，Gutt 探讨了关联理论对翻译的解释力，其中涉及体裁问题，并认为体裁的关联理论解释会对文学理论和翻译理论等产生影响，因此翻译等应该关注体裁问题。另外，体裁论者认为，语篇意图深受体裁的影响，体裁信息和人们借助话语或语篇行事的某些常规方式之间存在联系，因此体裁知识对信

息理解及意图识别至关重要。

就体裁的概念和类属问题,作者也进行了介绍。故事、小说、寓言、诗歌、说教、圣歌、叙事语篇、对话、历史资料、语言学读本、食谱等可看成书面语篇。对类似语篇,出现了体裁、语篇类型、篇章类型等不同名称,当然不同名称往往涉及不同学科。比如,语篇类型和篇章类型(它们可简称为“语类”)常见于语篇或篇章的语言学研究之中。然而,什么是语篇(discourse)?什么是篇章(text)?这是长期争论不休的问题。对于口语语篇或非正式语篇,有学者更倾向于使用“discourse”一词;对于书面语篇或正式语篇,有学者倾向于使用“text”一词,其实它们之间没有本质区别,在很多研究中这两个术语都是互用的。作者对此进行了介绍,本书中“discourse”(语篇)与“text”(篇章)、“discourse type”(语篇类型)与“text type”(篇章类型)都是同义词;“genre”(体裁)指任何形式的语篇或篇章,也即语篇类型、篇章类型和体裁这三个概念是相同的。

体裁是语篇理解及话语理解的重要语境因素之一,但并非所有研究都已明确指出它对理解的具体功能。作者介绍了体裁的四大功能:语言功能(linguistic function)、诠释功能(hermeneutical function)、社会功能(sociological function)和历史功能(historical function)。不同类型的功能涉及不同的学科视角和研究方法:体裁的语言功能重在探讨体裁类型、语言形式和信息传递之间的相互影响;体裁的诠释功能重在强调体裁知识对影响理解及理解中的体裁识别;体裁的社会功能重在探讨社会现实如何在语篇中得到体现;体裁的历史功能重在探讨体裁的历史变化及影响因素。本书主要关注前两大功能。

由于借用了 Sperber 和 Wilson 的思想去分析体裁对语篇信息理解的影响与制约,即如何通过体裁去推导说话人或作者的交际意图,因此作者较详细地介绍了以认知为取向的关联理论,以让

读者明白：语篇属于意向性明示行为，对其理解需要听话人或读者付出处理努力（processing effort）。这为从语用学的视角探讨体裁对语篇理解的作用铺设了理论基础。

本书内容主要分为三大部分，共十章。第一部分为“整体连贯与体裁”，包括第二章、第三章和第四章；第二部分为“关联期待与体裁”，包括第五章、第六章和第七章；第三部分“交际推理论中的体裁”，包括第八章、第九章和第十章。

第一部分 整体连贯与体裁

第二章 整体连贯与整体语篇关系

本章重点讨论整体连贯，并说明体裁和语篇整体连贯之间的相互联系及连接关系。作者首先介绍了 Samet 和 Schank 的基于叙事语篇的整体连贯论和连接性（connectivity）。他们认为，连接性是连贯的核心，且是任何语篇都具有的内在属性。连接性体现为多种的“句间内容关系”，如因果关系（如“Peter ate many apples. He likes them.”）、时间顺序（如“Many apples fell off the tree. Peter picked them up.”）等，类似关系被称为局部连贯关系，因为在语篇中它们连接的是局部的相邻单位，然而语篇仅有局部连贯是不够的。为此，Samet 和 Schank 指出，语篇连接性不仅是句间联系，而且是更大范围内的整体连贯关系，具有可接受性的语篇都存在局部连贯和整体连贯；不同的语篇类型具有不同的整体连接性（global connectivity），比如，叙事语篇中主体事件之间的因果联系、说明书中计划与目的之间的联系就是语篇整体连贯的重要表现。语篇中主体事件之间各种联系的识别离不开推理过程，并涉及认识机制，也就是说，“体裁”这一概念存在认知基础。这为作者选择关联理论来解释体裁对语篇理解的作用提供了理据。

在 Samet 和 Schank 看来，整体连贯就是语篇中主体事件之间

的连接性，任何事件都涉及一定的因果链（causal chain），它体现语篇的整体连贯，类似关系可以独立于局部关系。局部连贯和整体连贯属于两种关系网络，局部连贯网络包括多种不同的连贯关系，而整体连贯网络仅包括因果关系，这样语篇理解就需要找出主体事件之间的因果联系。随后，作者指出了 Samet 和 Schank 所持观点的不足，因为有些语篇缺乏整体连贯，如日常会话、私人信件等；语篇理解也可能需要非语言线索等，这些都无助于从连贯的角度进行解释。作者还指出，语篇理解需要一定的心理建构体（psychological constructs），仅涉及整体连贯的语篇理论具有心理上的非现实性，这为作者借用关联理论阐释体裁对语篇理解的作用继续提供了理据。

作者认为，借助关联理论中的认知效果和处理努力可以识别或区分各种语篇，比如区分有连贯且有意义的语篇和有连贯但缺乏意义的语篇，因此整体连贯这一概念没有存在的必要性，为了说明它在语篇解释方面的重要作用，作者主张另辟蹊径。

进而，作者讨论了整体连贯在语篇分析时存在的问题，并扼要介绍了连贯关系的各种观点，如 Mann 和 Thompson 认为连贯关系就是“关系命题”（relational propositions），而关系命题就是一种隐含信息；Sanders 等学者将连贯关系视为“概念关系”（conceptual relations）；Hobbs 则认为连贯关系就是“结构关系”（structural relations）。连贯论视角下的语篇理解就需要识别类似的各种关系。然而，基于连贯关系的连贯论却不能说明语篇信息理解中的推理过程，因此有必要寻求其他的解释途径，如借用关联理论，因为语篇理解完全可以在无须识别语篇中各种意义关系的情况下进行推理。为此，作者在关联理论的框架下，以因果关系为例，分析了话语理解及其涉及的语境假设和最佳关联期待，说明信息理解无须一定要识别各种连贯关系，也就是说，信息理解可以不涉及识别连贯关系，以证明整体连贯论在解释话语或语

篇信息理解上的局限性。

第三章 整体连贯的主题分析法

第二章讨论了通过连贯关系去分析语篇整体连贯时存在的诸多问题,本章分别介绍和讨论基于主题关联(topic relevance)的整体连贯分析法,包括 Giora 对整体连贯的主题解释法、Klein 和 von Stutterheim 提出的隐含问题法(quaestio approach),以及 van Kuppevelt 提出的话题(subject)、述题(comment)和语篇结构的问题分析法。它们都强调体裁对语篇主题的影响。

作者首先介绍了 Giora 对语篇关联、主题关联等的论述。Giora 认为,衔接手段(cohesive devices)和局部连贯关系都不能很好地说明语篇连贯,语篇整体连贯离不开语篇主题(discourse topic),因此语篇连贯被视为一种主题关联。在连贯的语篇中,每个语句都在某种程度上涉及一个共同的语篇主题。为此,Giora 认为,可接受性语篇应该满足“关联需求”(Relevance Requirement)和“等级信息条件”(Graded Informativeness Condition),它们是语篇的连贯性条件,缺少类似条件的语篇就缺少连贯性,这样的语篇也就缺乏可接受性。作者还分析了 Giora 观点的缺陷,并指出寻求其他方式去解释整体连贯的必要性。

接着,作者介绍了 Klein 和 von Stutterheim 的语篇研究及存在的问题,并将其与 Giora 对语篇整体连贯的主题分析进行比较。他们认为,语篇存在局部连贯和整体连贯,语篇生成的目的在于回答这样的隐含问题:语篇涉及什么样的主题和焦点。然而,作者认为 Klein 和 von Stutterheim 不能对整体连贯提供合理的解释,语篇所隐含的主题与焦点也不能说明整体连贯。

作者还重点分析了 van Kuppevelt 的主题论及有关语篇结构的观点,意在说明主题论不能很好地解释语篇整体连贯和连接性的原因,因为它不能说明语篇中话语的可接受性和不可接受性。此外,van Kuppevelt 也未能准确地说明语篇结构,不能说明语篇结